

ROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 4 février 2019

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 4 FÉVRIER 2019 À 19 H SOUS LA PRÉSIDENTENCE DE MONSIEUR LE MAIRE VINCENT GÉRIN.

Sont présents les conseillers Patrick Proulx, Robert Lacoste, Stéphane Richard, Peter McHarg, Stacey Belknap-Keet et Michael Crook, formant quorum conformément au *Code Municipal*.

Le directeur général / secrétaire trésorier, Kimball Smith, est aussi présent.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le maire Vincent Gérin ouvre la séance à 19h.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers et aux personnes présentes.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉS.:2019-015 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;
Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté avec quelques ajouts :

ORDRE DU JOUR

1. **OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
2. **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
3. **COMPTES PAYABLES**
4. **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE TENUE LE 7 JANVIER 2019**
5. **PÉRIODE DE QUESTIONS**
6. **AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS VERBAUX**
7. **CORRESPONDANCE**
 - 7.1 *Greenpeace Sherbrooke – Déclaration citoyenne universelle d'urgence climatique*
 - 7.2 *Bibliothèque municipale – Journée de la culture 2019*
 - 7.3 *Proclamation des journées de la persévérance scolaire*
 - 7.4 *Commission scolaire des Sommets – Gala Méritas*
8. **RAPPORT DU MAIRE / MRC**
9. **RAPPORTS DE COMITÉS**
 - 9.1 **FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION & INFRASTRUCTURES**
 - 9.1.1 *Facturation à la Régie incendie de l'Est*
 - 9.1.2 *Création d'un comité de suivi de priorités et projets*
 - 9.1.3 *Commandite au Rodéo 2019*
 - 9.1.4 *Centre communautaire – ameublement et système audio-vidéo*
 - 9.1.5 *Financement au Centre de santé de la Vallée Massawippi (CSVM)*
 - 9.1.6 *Entente avec le Centre de santé de la Vallée Massawippi (CSVM) et la Fondation de la Vallée Massawippi (FVM) pour le cautionnement*
 - 9.1.7 *Mise à l'eau des embarcations appartenant aux résidents*
 - 9.1.8 *Camp de jour 2019*
 - 9.2 **SÉCURITÉ PUBLIQUE**
 - 9.2.1 *Entente pour les visites de prévention incendie*
 - 9.2.2 *Sécurité civile - demande d'aide financière-volet 2*

REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, FEBRUARY 4TH, 2019 AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR VINCENT GÉRIN.

Present are Councillors Patrick Proulx, Robert Lacoste, Stéphane Richard, Peter McHarg, Stacey Belknap-Keet and Michael Crook, forming a quorum according to the *Municipal Code*.

The Director General / Secretary Treasurer, Kimball Smith, is also present.

1. CALL THE MEETING TO ORDER

The Mayor Vincent Gérin calls the meeting to order, it is 7 p.m.

He welcomes the Councillors and the people in attendance.

2. ADOPTION OF THE AGENDA

RES.:2019-015 Adoption of the agenda

It is moved by Councillor Michael Crook;
Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet;

THAT the following agenda be adopted as presented, with certain additions:

AGENDA

1. **CALL THE MEETING TO ORDER**
2. **ADOPTION OF THE AGENDA**
3. **ACCOUNTS PAYABLE**
4. **ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SITTING HELD ON JANUARY 7TH, 2019**
5. **QUESTION PERIOD**
6. **BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**
7. **CORRESPONDENCE**
 - 7.1 *Greenpeace Sherbrooke – Civil universal climate emergency declaration*
 - 7.2 *Municipal Library – Culture Day 2019*
 - 7.3 *Proclamation of school perseverance days*
 - 7.4 *Des Sommets School Board – Gala Méritas*
8. **MAYOR'S REPORT/ MRC**
9. **COMMITTEE REPORTS**
 - 9.1 **FINANCES, ADM, COMMUNICATIONS & INFRASTRUCTURES**
 - 9.1.1 *Billing the Régie incendie de l'Est*
 - 9.1.2 *Creation of a priority and project monitoring committee*
 - 9.1.3 *Sponsorship - Rodeo 2019*
 - 9.1.4 *Community Center – furniture and audio-video system*
 - 9.1.5 *Financing of the Massawippi Valley Health Center (MVHC)*
 - 9.1.6 *Agreement with the Massawippi Valley Health Center (MVHC) and the Massawippi Valley Foundation (MVF) for the guarantee*
 - 9.1.7 *Launching of boats belonging to residents*
 - 9.1.8 *Summer Camp 2019*
 - 9.2 **PUBLIC SECURITY**
 - 9.2.1 *Agreement for the fire prevention visits*
 - 9.2.2 *Civil Security – request for financial assistance – Part 2*

**ROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 4 février 2019

- 9.3 LOISIRS, CULTURE & BÉNÉVOLES**
9.3.1 *Adoption du Règlement 2019-02 concernant le comité de sports et de loisirs*
9.3.2 *Nomination des membres du Comité de sports et de loisirs*
9.3.3 *Remboursement de frais de loisirs*
9.3.4 *Autorisation pour une demande d'aide pour l'organisation d'une activité d'initiation à la pêche*
- 9.4 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME**
9.4.1 *Mandat à Symbiose*
9.4.2 *Sentier raconté – changement de ressource culturelle*
9.4.3 *Suivi du projet du Jardin du passage*
9.4.4 *Dépliant touristique 2019 – impression*
9.4.5 *Cinéma tournant*
9.4.6 *Suivi du projet de vélo-gare*
9.4.7 *Plan pour le réaménagement de la halte routière*
- 9.5 VOIES PUBLIQUES, CIRCULATION & MOBILITÉ DURABLE**
9.5.1 *Achat de clignotants pour traverses piétonnières*
9.5.2 *Demande au MTQ – circulation lourde sur la route 2018 (rue Tyler)*
- 9.6 HYGIÈNE DU MILIEU – ENVIRONNEMENT**
9.6.1 *Écocentre municipal*
9.6.2 *Avis de motion pour le Règlement no. 2019-03 modifiant le Règlement no. 2015-06 (moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes)*
9.6.3 *Avis de motion pour le Règlement no. 2019-04 modifiant le Règlement no. 2006-07 concernant la création d'un comité consultatif en environnement*
- 9.7 URBANISME, LAC, DÉVELOPPEMENT**
9.7.1 *Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 14 janvier 2019*
9.7.2 *Demande d'amendement au règlement de zonage afin de permettre l'ajout de la classe d'habitation unifamiliale jumelée dans la zone RES-4, par le propriétaire du lot 4 665 226, situé au 3100 chemin Round Bay*
- 10. AFFAIRES NOUVELLES**
11. VARIA
12. AJOURNEMENT- CLÔTURE
Adoptée

3. COMPTES PAYABLES

Comptes payables

RÉS.: 2019-016

ATTENDU QUE le directeur général a remis la liste des comptes à payer (chèques 201800888 à 201800890 et de 201900001 à 201900064 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives), pour le mois de janvier 2019;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Robert Lacoste;

D' la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de janvier 2019, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :

Fonds d'administration

202 843,61 \$ pour les comptes à payer et
35 943,61\$ pour les déboursés directs;

ET D' le directeur général à acquitter les comptes susmentionnés.

Adoptée

- 9.3 RECREATION-CULTURE-VOLUNTEERS**
9.3.1 *Adoption of By-law 2019-02 concerning the Sports and Leisure Advisory Committee*
9.3.2 *Nomination of the members of the Sports and Leisure Advisory Committee*
9.3.3 *Reimbursement of leisure costs*
9.3.4 *Authorization for a request for assistance for the organizing of an activity for initiation to fishing*
- 9.4 ECONOMIC DEVELOPMENT – COMMUNITY-TOURISM**
9.4.1 *Mandate to Symbiose*
9.4.2 *Story Trail – change of cultural resource*
9.4.3 *Follow-up of the Jardin du passage project*
9.4.4 *2019 Tourist Brochure - printing*
9.4.5 *Touring cinema*
9.4.6 *Follow-up of the bike-station project*
9.4.7 *Plan for the reorganization of the municipal rest area*
- 9.5 PUBLIC ROADS, TRAFFIC & SUSTAINABLE MOBILITY**
9.5.1 *Purchase of flashing lights for the pedestrian crossings*
9.5.2 *Request to MTQ – heavy traffic on Route 208 (Tyler St.)*
- 9.6 PUBLIC HYGIENE - ENVIRONMENT**
9.6.1 *Municipal Eco-center*
9.6.2 *Notice of motion for By-law no. 2019-03 amending By-law no. 2015-06 (zebra mussels and other invasive exotic species)*
9.6.3 *Notice of motion for By-law no. 2019-04 amending By-law no. 2006-07 concerning the creation of the Environment Advisory Committee*
- 9.7 PLANNING - LAKE – DEVELOPMENT**
9.7.1 *Tabling of the minutes of the land use advisory committee meeting on January 14th, 2019*
9.7.2 *Request for an amendment to the zoning by-law to allow the addition of the semi-detached single-family dwelling class in RES-4 from the owner of lot 4 665 226, 3100 Round Bay Road*
- 10. NEW BUSINESS**
11. VARIA
12. ADJOURNMENT - CLOSING
Adopted

3. ACCOUNTS PAYABLE

Accounts payable

RES.: 2019-016

WHEREAS the Director General has remitted the list of accounts payable (cheques 201800888 to 201800890 and 201900001 to 201900064 inclusively) and direct payments (pays, government contributions, pension funds and group insurance), for the month of January 2019;

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

TO adopt the list of accounts payable and expenses for the month of January 2019, as submitted and summarily described hereafter:

Operating funds

\$ 202 843.61 for bills to pay and
\$ 35 943.61 for direct payments;

AND TO authorize the Director General to settle the abovementioned bills.

Adopted

**ROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 4 février 2019

4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Adoption du procès-verbal de la séance tenue le 7 janvier 2019

RÉS.: 2019-017

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Peter McHarg;

QUE le procès-verbal de la séance tenue le 7 janvier 2019 soit adopté, tel que présenté.

Adoptée

5. PÉRIODE DE QUESTIONS

3 personnes présentes

Madame Ste. Marie : concernant le déneigement du trottoir sur la rue Main – secteur est à l'extrémité du village.

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

7. CORRESPONDANCE

7.1 Greenpeace Sherbrooke – Déclaration citoyenne universelle d'urgence climatique

Item à l'étude

7.2 Bibliothèque municipale – Journée de la culture 2019

Une lettre du Conseil d'administration de la Bibliothèque municipale a été reçue pour aviser qu'en 2019, les bénévoles de la bibliothèque n'organiseront pas la Journée de la culture mais participeront au besoin si la Municipalité ou un autre organisme prend en charge cette activité culturelle.

7.3 Proclamation des journées de la persévérance scolaire

RÉS. : 2019-018

CONSIDÉRANT QUE les décideurs et les élus de l'Estrie ont placé depuis 13 ans, la lutte au décrochage scolaire au cœur des priorités régionales de développement, puisque cette problématique est étroitement liée à d'autres enjeux, dont l'image régionale, le bilan migratoire, la relève et la qualification de la main-d'œuvre, la santé publique et la lutte à la pauvreté;

CONSIDÉRANT QUE le décrochage scolaire a des impacts négatifs significatifs sur l'économie de l'Estrie, lesquels sont évalués à plusieurs dizaines de millions de dollars annuellement, ces impacts étant par ailleurs estimés à 1,9 milliard de dollars annuellement à l'échelle du Québec;

CONSIDÉRANT QUE les jeunes de l'Estrie sont de plus en plus nombreux à persévérer depuis le début des travaux régionaux en 2006, mais qu'environ 20 % de ses jeunes décrochent annuellement avant d'avoir obtenu un diplôme d'études secondaires (25.4 % pour les garçons et 14.4 % pour les filles);

CONSIDÉRANT QUE les conséquences du

4. ADOPTION OF THE MINUTES

Adoption of the minutes of the meeting held on January 7th, 2019

RES.: 2019-017

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Peter McHarg;

THAT the minutes of the meeting held on January 7th, 2019 be adopted, as presented.

Adopted

5. QUESTION PERIOD

3 people present

Mrs. Ste-Marie: concerning the snow removal of the sidewalk on Main Street – Eastern end of the village

6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES

7. CORRESPONDENCE

7.1 Greenpeace Sherbrooke - Civil universal climate emergency declaration

To be studied

7.2 Municipal Library - 2019 Culture Day

A letter from the Board of Directors of the Municipal Library was received to advise that, in 2019, the library volunteers will not organize Culture Day but will participate as needed if the Municipality or another organization takes charge of this cultural activity.

7.3 Proclamation of School Perseverance Days

RES. : 2019-018

WHEREAS the decision-makers and elected representatives of the Eastern Townships have placed the fight against school drop-out at the heart of regional development priorities for the past 13 years, since this issue is closely linked to other issues, including the regional image, migration, the succession and qualification of the workforce, public health and the fight against poverty;

WHEREAS dropping out of school has significant negative impacts on the Eastern Township's economy, which are estimated at several tens of millions of dollars annually, these impacts being estimated at \$ 1.9 billion annually, Quebec;

WHEREAS more and more young people in the Eastern Townships have been persevering since the beginning of the regional work in 2006, but still 20% of these youth drop out every year before having obtained a high school diploma (25.4% for boys and 14.4% for girls);

WHEREAS the consequences of dropping out of school are significant for individuals.

A dropout:

- Earns \$ 15,000 less annually than a graduate, or

ROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 4 février 2019

décrochage scolaire sont lourdes pour les individus.
Un décrocheur:

- Gagne 15 000 \$ de moins, annuellement, qu'un diplômé, soit environ 439 000 \$ durant toute la durée de sa vie active;
- Vit sept ans de moins qu'un diplômé;
- A deux fois plus de chances de recourir au chômage;

CONSIDÉRANT QUE les répercussions du décrochage scolaire se font sentir dans notre société sur:

- La participation à la vie citoyenne (votation, bénévolat, don de sang);
- Les taxes et impôts perçus en moins;
- Les coûts en matière de santé et de sécurité publique;

CONSIDÉRANT QUE le travail du Projet PRÉE et des acteurs mobilisés pour la réussite des jeunes permet à la région d'économiser des millions de dollars annuellement en coûts sociaux;

CONSIDÉRANT QU'il est moins onéreux d'agir en prévention, entre 10 000 \$ et 20 000 \$ par décrocheur potentiel plutôt que 120 000 \$ par décrocheur;

CONSIDÉRANT QUE la prévention du décrochage scolaire n'est pas une problématique concernant exclusivement le monde scolaire, mais bien un enjeu social dont il faut se préoccuper collectivement, et ce, dès la petite enfance jusqu'à l'obtention par le jeune d'un diplôme qualifiant pour l'emploi, peu importe l'ordre d'enseignement;

CONSIDÉRANT QUE le Projet PRÉE organise, du 11 au 15 février 2019, la 10^e édition des Journées de la persévérance scolaire en Estrie sous le thème « Nos gestes, un + pour leur réussite », que celles-ci se veulent un temps fort dans l'année témoignant de la mobilisation régionale autour de la prévention du décrochage scolaire et qu'elles seront ponctuées de centaines d'activités dans les différentes communautés de l'Estrie;

CONSIDÉRANT QUE les Journées de la persévérance scolaire se tiendront à nouveau cette année simultanément dans toutes les régions du Québec et qu'un nombre important de municipalités appuieront elles aussi cet événement;

Il est proposé par le Maire Vincent Gérin;
Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;

ET RÉSOLU :

DE PROCLAMER que les 11, 12, 13, 14 et 15 février 2019 comme étant les Journées de la persévérance scolaire dans notre municipalité;

D'appuyer le Projet Partenaires pour la réussite éducative et l'ensemble des partenaires mobilisés autour de la lutte au décrochage - dont les acteurs des milieux de l'éducation, de la politique, du développement local et régional, de la santé, de la recherche, de la santé, du communautaire, de la petite enfance, des médias et des affaires - afin de faire de l'Estrie une région qui valorise l'éducation comme un véritable levier de développement pour ses communautés;

DE faire parvenir copie de cette résolution au Projet Partenaires pour la réussite éducative.

Adoptée

- about \$ 439,000 throughout his working life;
- Lives seven years less than a graduate;
- Twice as likely to resort to unemployment;

WHEREAS the impact of dropping out of school is felt in our society in the:

- Participation in civic life (voting, volunteering, donating blood);
- Less taxes and income tax are collected;
- Health and public safety costs;

WHEREAS the work of Project PRÉE and the actors mobilized for the success of young people enables the region to save millions of dollars annually in social costs;

WHEREAS it is less expensive to act in prevention, between \$ 10,000 and \$ 20,000 per potential dropout rather than \$ 120,000 per drop-out;

WHEREAS the prevention of school dropout is not a problem concerning exclusively the school world, but a social issue that must be addressed collectively, and from early childhood until the young get a qualifying diploma for employment, regardless of the level of education;

WHEREAS the Project PRÉE is organizing, from February 11 to 15, 2019, the 10th edition of the School Perseverance Days in the Eastern Townships under the theme "Our actions, a + for their success", that this be a highlight in the year for the emphasis of regional mobilization for the prevention of school drop-out and will be punctuated by hundreds of activities in the various Eastern Township communities;

WHEREAS the School Perseverance Days will be held again this year simultaneously in all the regions of Quebec and that a significant number of municipalities will also support this event;

It is moved by Mayor Vincent Gérin,
Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet;

AND RESOLVED

TO PROCLAIM that February 11, 12, 13, 14 and 15, 2019 be the School Perseverance Days in our Municipality;

TO support the Partners Project for Educational Success and all the partners mobilized around the fight against dropping out - including actors from the educational, political, local and regional development, health, research, health, community, early childhood, media and business - to make the Eastern Townships a region that values education as a real development lever for its communities;

TO send a copy of this resolution to the Partners Project for Educational Success.

Adopted

ROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 4 février 2019

7.4 Commission scolaire des Sommets – Gala Méritas

RÉS. : 2019-019

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Robert Lacoste;

QU'aucun don ne soit accordé à la Commission Scolaire des Sommets pour le Gala Méritas de la Polyvalente La Ruche à Magog.

Adoptée

8. RAPPORT DU MAIRE /MRC

MRC :

- Le 22 février, à la MRC de Memphremagog, en collaboration avec le ministère de la Culture et des Communications du Québec, se tiendra la cinquième édition du symposium Typiquement Memphremagog, sur le thème « Conjuguer Passé / Présent / Futur ».
- Soutien aux artistes et organismes culturels – à la mi-février, la MRC fera le dévoilement des bourses 2018 octroyées dans le cadre de l'Entente de partenariat territorial en lien avec la collectivité de l'Estrie.
- Lors de la séance du 16 janvier dernier, le conseil de la MRC de Memphremagog a adopté une Politique d'égalité entre les femmes et les hommes, favorisant ainsi le déploiement d'actions concrètes et durables pour faire progresser de manière tangible l'égalité entre les sexes. Elle devient ainsi la première MRC en Estrie à se doter d'une politique d'égalité.

Parc Massawippi

- La Régie du parc Massawippi a reçu une subvention de Tourisme Cantons de l'Est pour l'achat de la navette « Wippi ».
- La décente pour les bateaux à la plage sera à refaire au printemps, la station de lavage des embarcations sera installée sur le site de la plage en 2019 et le système de réservation pour la navette sera amélioré.

Village

- La municipalité est présentement en appel d'offres pour la construction d'un trottoir entre la rue Whitcomb et le gazebo municipal.

9. RAPPORTS DE COMITÉS

9.1 FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION & INFRASTRUCTURES

9.1.1 Facturation à la Régie incendie de l'Est
RÉS. 2019-020

ATTENDU QU'un membre de la Régie incendie de l'Est a causé des dommages par accident, le 17 octobre 2018, à la porte extérieure et à la façade de la caserne;

ATTENDU QUE le coût des réparations a été payé par la compagnie d'assurances sauf le montant du déductible;

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

7.4 Des Sommets School Board – Gala Méritas
RES. : 2019-019

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

THAT no donation be granted to Des Sommets School Board for the Gala Méritas of the Polyvalente La Ruche in Magog.

Adopted

8. MAYOR'S REPORT / RCM

RCM

- On February 22, at the Memphremagog RCM, in collaboration with the Quebec Ministry of Culture and Communications, the fifth edition of the Typically Memphremagog Symposium, on the theme "Conjugate Past / Present / Future" will be held.
- Support for artists and cultural organizations - in mid-February, the RCM will unveil the 2018 scholarships awarded under the Territorial Partnership Agreement with the Eastern Township community.
- At the meeting held last January 16th, the Memphremagog RCM Council adopted a Gender Equality Policy, thus promoting the deployment of concrete and sustainable actions to make tangible progress in promoting equality between women and men. between the sexes. It thus becomes the first RCM in Estrie to adopt an equality policy

Massawippi Park

- The *Régie du parc Massawippi* received a grant from *Tourisme Cantons de l'Est* for the purchase of the "Wippi" shuttle.
- The boat launch on the beach will be redone in the spring, the boat wash station will be installed on the beach site in 2019 and the reservation system for the shuttle will be improved.

Village

- The Municipality is currently bidding for the construction of a sidewalk between Whitcomb Street and the municipal gazebo.

9. COMMITTEE REPORTS

9.1 FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATION & INFRASTRUCTURES

9.1.1 Billing the Régie Incendie de l'Est
RES. : 2019-020

WHEREAS a member of the *Régie Incendie de l'Est* accidentally caused damage, on October 17, 2018, to the outside door and the Fire Hall facade;

WHEREAS the cost of repairs has been paid by the insurance company except for the amount of the deductible;

It is moved by Councillor Patrick Proulx;
Seconded by councillor Robert Lacoste;

ROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 4 février 2019

QUE la Municipalité réclame de la Régie incendie de l'Est le montant du déductible, soit 1 000 \$.

Adoptée

9.1.2 Création d'un comité de suivi de priorités et projets

RÉS. 2019-021

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Appuyée par le conseiller Stéphane Richard;

QU'un comité de suivi de priorités et projets soit formé du directeur général et de deux (2) élus municipaux nommées par le maire et toute autre personne, si nécessaire. Ce comité a le mandat de :

- Analyser et mettre par ordre de priorité les différents projets municipaux à court, moyen et long terme
- Faire le suivi de l'évolution des projets municipaux;
- S'assurer d'obtenir les autorisations nécessaires par résolution du conseil pour la réalisation des projets;
- Tenir informés les autres membres du conseil de l'avancement des projets.

Adoptée

9.1.3 Commandite au Rodéo 2019

RÉS. 2019-022

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Appuyée par le conseiller Robert Lacoste;

QU'une commandite du même montant que celle de l'an dernière, soit 2 000 \$, soit accordée à l'organisme sans but lucratif Rodéo Ayer's Cliff pour son édition 2019.

Adoptée

9.1.4 Centre communautaire – ameublement et système audio-vidéo

RÉS. : 2019-023

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Appuyée par le conseiller Peter McHarg;

QU'une dépense maximale de 11 000 \$ soit autorisée pour l'achat de l'ameublement et du système audio-vidéo pour le Centre communautaire.

Adoptée

9.1.5 Financement au Centre de santé de la Vallée Massawippi (CSVM)

RÉS. : 2019-024

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Appuyée par le conseiller Stéphane Richard;

QU'un financement de 30 000 \$ soit accordé au Centre de santé de la Vallée Massawippi (CSVM), payable en trois (3) versements annuels de 10 000 \$ chacun, soit 2019, 2020 et 2021.

Adoptée

9.1.6 Entente avec le Centre de santé de la Vallée Massawippi (CSVM) et la Fondation de la Vallée Massawippi (FVM) pour le cautionnement

THAT the Municipality claims from the *Régie incendie de l'Est* the amount of the deductible, namely \$ 1,000.

Adopted

9.1.2 Creation of a priority and project monitoring committee

RES. 2019-021

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by Councillor Stéphane Richard;

THAT a committee for priority and project monitoring be formed of the Director General and two (2) elected municipal officials appointed by the Mayor and any other person, if necessary. This committee has the mandate to:

- Analyze and prioritize the various municipal projects for short, medium and long terms;
- Monitor the evolution of municipal projects;
- Make sure to obtain the necessary authorizations by resolution of the Council for the realization of the projects;
- Keep other Council members informed of project progress.

Adopted

9.1.3 Sponsorship - Rodeo 2019

RES. 2019-022

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by Councillor Robert Lacoste;

THAT a sponsorship for the same amount as last year, \$ 2 000, be awarded to the non-profit organization, Rodeo Ayer's Cliff, for its 2019 edition.

Adopted

9.1.4 Community Center – furniture and audio-video system

RES. 2019-023

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by Councillor Peter McHarg;

THAT a maximum expense of \$ 11 000 be authorized for the purchase of furniture and an audio-video system for the Community Center.

Adopted

9.1.5 Financing of the Massawippi Valley Health Center (MVHC)

RES. 2019-024

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by Councillor Stéphane Richard;

THAT an amount of \$ 30 000 be granted to the Massawippi Valley Health Center (MVHC), payable in three (3) annual installments of \$ 10 000 each, for 2019, 2020 and 2021.

Adopted

9.1.6 Agreement with the Massawippi Valley Health Center (MVHC) and the Massawippi Valley Foundation (MVF) for the guarantee

RES. 2019-025

ROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 4 février 2019

RÉS. : 2019-025

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Stéphane Richard;

QUE le maire, Vincent Gérin, et le directeur général, Kimball Smith, soient autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité l'entente avec le Centre de santé de la Vallée Massawippi (CSVM) et la Fondation de la Vallée Massawippi (FVM) précisant les conditions du cautionnement autorisé en 2014.

Adoptée

9.1.7 Mise à l'eau des embarcations appartenant aux résidents

RÉS. : 2019-026

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Michael Crook;

QU'un laissez-passer donnant droit à une mise à l'eau gratuite pour une embarcation nautique à partir de la Plage Massawippi Beach en 2019 soit remise aux résidents de la Municipalité lors de l'achat de leur certificat d'usager (vignette) pour leur embarcation.

Adoptée

9.1.8 Camp de jour 2019

RÉS. : 2019-027

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Stéphane Richard;

QUE la Municipalité s'engage à rembourser 20 % des frais de camp et les coûts pour une activité (sortie organisée par le camp) par enfant résidant à Ayer's Cliff qui sera inscrit au Camp Youhou! durant la saison estivale 2019. Le Camp Youhou! assumera l'administration de ce remboursement et facturera la Municipalité.

Adoptée

9.2 SÉCURITÉ PUBLIQUE

9.2.1 Entente pour les visites de prévention incendie

RÉS. : 2019-028

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Patrick Proulx;

QUE le mandat pour les visites de prévention incendie pour tous les niveaux de risques soit accordé à la Régie incendie de l'Est, pour une dépense maximale de 6 206 \$, le tout tel que soumis.

Adoptée

9.2.2 Sécurité civile - demande d'aide financière-volet 2

RÉS. : 2019-029

ATTENDU QUE le Règlement sur les procédures d'alerte et de mobilisation et les moyens de secours minimaux pour protéger la sécurité des personnes et des biens en cas de sinistre a été édicté par le ministre de la Sécurité publique le 20 avril 2018 et qu'il entrera en vigueur le 9 novembre 2019;

ATTENDU QUE la municipalité souhaite se prévaloir du Volet 2 du programme d'aide financière offert par l'Agence municipale 9-1-1 du Québec afin de soutenir les actions de préparation aux sinistres, dont prioritairement les mesures afin de respecter cette nouvelle réglementation;

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Stéphane Richard;

THAT the Mayor, Vincent Gérin, and the Director General, Kimball Smith, be authorized to sign for and in the name of the Municipality, the agreement with the Massawippi Valley Health Center (MVHC) and the Massawippi Valley Foundation (MVF) specifying the conditions of the guarantee authorized in 2014.

Adopted

9.1.7 Launching of boats belonging to residents

RES. 2019-026

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Michael Crook;

THAT a pass entitling a free launch for a watercraft from the Plage Massawippi Beach in 2019 be given to the residents of the Municipality when they purchase their user certificate (sticker) for their boat.

Adopted

9.1.8 Summer Camp 2019

RES. 2019-027

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Stéphane Richard;

THAT the Municipality agrees to reimburse 20% of the camp fees and the costs for an activity (organized by the camp) per child living in Ayer's Cliff who will be registered at Camp Youhou! during the 2019 summer season. Camp Youhou! will assume the administration of this refund and will invoice the Municipality.

Adopted

9.2 PUBLIC SECURITY

9.2.1 Agreement for the fire prevention visits

RES.: 2019-028

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Patrick Proulx;

THAT the mandate for the fire prevention visits for all levels of risk be granted to the Régie incendie de l'Est, for a maximum expense of \$ 6 206, as quoted.

Adopted

9.2.2 Civil Security – Request for financial assistance – Part 2

RES. : 2019-029

WHEREAS the Regulation respecting alert and mobilization procedures and minimum emergency measures to protect the security of persons and property in the event of a disaster was enacted by the *Ministère de la Sécurité Publique* Security on April 20, 2018, and will come into force on November 9, 2019;

WHEREAS the Municipality wishes to take advantage of Part 2 of the financial assistance program offered by the Quebec Municipal 9-1-1 Agency in order to support disaster preparedness actions, primarily the measures necessary to comply with this new regulation;

ROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 4 février 2019

ATTENDU QUE la municipalité atteste avoir maintenant complété l'outil d'autodiagnostic fourni par le ministère de la Sécurité publique en mai 2018 et qu'elle juge nécessaire d'améliorer son état de préparation aux sinistres;

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx;
Appuyé par le conseiller Peter McHarg;
Et résolu :

QUE la municipalité atteste par la présente qu'elle se regroupera avec les municipalités locales de North Hatley, du Canton de Hatley, de Hatley, de Sainte-Catherine-de-Hatley, du Canton de Stanstead, d'Ogden et de Stanstead pour diverses actions du volet 2, et qu'elle demande l'aide financière additionnelle de 2 000 \$ prévue au programme dans ce cas;

QUE la municipalité autorise le directeur général, Kimball Smith, à signer pour et en son nom le formulaire de demande d'aide financière et atteste que les renseignements qu'il contient sont exacts.

Adoptée

9.3 LOISIRS, CULTURE ET BÉNÉVOLES

9.3.1 Adoption du Règlement 2019-02 concernant le comité consultatif en sports et en loisirs

RÉS. : 2019-030

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;
Appuyé par le conseiller Michael Crook;

QUE le Règlement no. 2019-02 concernant la création d'un comité consultatif en sports et en loisirs soit adopté. Aucune modification n'a été apportée au règlement depuis sa présentation.

Adoptée

9.3.2 Nomination des membres du Comité consultatif en sports et en loisirs

RÉS. : 2019-031

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;
Appuyé par le conseiller Michael Crook;

QUE les personnes suivantes soient nommés membres du Comité consultatif en sports et loisirs, pour un mandat de deux (2) ans :

- Peter McHarg
- Patrick Proulx
- Marie Gérin
- Daniel Fecteau
- Karine Fauteux
- Jessica Frappied
- Jessie Lemay

Adoptée

9.3.3 Remboursement des frais de loisirs

RÉS.: 2019-032

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Peter McHarg;

QUE les remboursements des frais de loisirs suivants soient autorisés, en vertu de la politique actuellement en vigueur.

Famille Schoolcraft pour le hockey	100 \$
Famille Gagnon pour la natation	35 \$

Adoptée

WHEREAS the Municipality attests that it has now completed the self-diagnosis tool provided by the *Ministère de la Sécurité Publique* in May 2018 and that it deems it necessary to improve its state of disaster preparedness;

It is proposed by Councillor Patrick Proulx;
Seconded by Councillor Peter McHarg;
And resolved

THAT the Municipality hereby certifies that it will merge with the local municipalities of North Hatley, Hatley Township, Hatley, Sainte-Catherine-de-Hatley, Stanstead Township, Ogden and Stanstead for various required actions of Part 2, and requests additional financial assistance of \$ 2,000 provided for in the program in this case;

THAT the Municipality authorizes the Director General, Kimball Smith, to sign for and on behalf of the Municipality, the form for financial assistance and certifies that the information it contains is accurate.

Adopted

9.3 RECREATION, CULTURE & VOLUNTEERS

9.3.1 Adoption of By-law 2019-02 concerning the Sports and Leisure Advisory Committee

RES.: 2019-030

It is moved by Councillor Peter McHarg;
Seconded by Councillor Michael Crook;

THAT By-law no. 2019-02 concerning the creation of a Sports and Leisure Advisory Committee be adopted. No modifications were made to the by-law since its presentation.

Adopted

9.3.2 Nomination of the Sports and Leisure Advisory Committee members

RES. : 2019-031

It is moved by Councillor Peter McHarg;
Seconded by Councillor Michael Crook;

THAT the following people be nominated as members of the Sport and Leisure Advisory Committee for a two (2) year mandate :

- Peter McHarg
- Patrick Proulx
- Marie Gérin
- Daniel Fecteau
- Karine Fauteux
- Jessica Frappied
- Jessie Lemay

Adopted

9.3.3 Reimbursement of leisure costs

RES.: 2019-032

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Peter McHarg;

THAT the following reimbursements for leisure costs are authorized, according to the policy in place.

Schoolcraft family for hockey	\$ 100
Gagnon family for swimming	\$ 35

Adopted

ROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 4 février 2019

9.3.4 Autorisation pour une demande d'aide pour l'organisation d'une activité d'initiation à la pêche

RÉS. : 2019-033

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;
Appuyé par le conseiller Peter McHarg;

QUE l'agente en développement d'activités communautaires soit autorisée à signer pour et au nom de la Municipalité la demande d'aide pour l'organisation d'une activité d'initiation à la pêche.

Adoptée

9.4 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET COMMUNAUTAIRE ET TOURISME

9.4.1 Mandat à Symbiose

Item à l'étude

9.4.2 Sentier raconté – changement de ressource culturelle

RÉS. : 2019-034

ATTENDU QUE le projet de « sentier raconté » a obtenu une subvention dans le cadre du programme de soutien financier aux initiatives culturelles des municipalités de la MRC de Memphremagog en 2018;

ATTENDU QUE la ressource culturelle mentionnée dans le projet, lors de son dépôt à la MRC, n'est plus disponible pour la réalisation du projet;

ATTENDU QU'il y a lieu d'engager une autre ressource culturelle en remplacement;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;
Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;

QUE le maire, Vincent Gérin, et le directeur général, Kimball Smith, soient autorisés à signer le contrat avec Monsieur Rémy Perras, auteur, pour la réalisation du projet « sentier raconté » au même coût en remplacement de la ressource culturelle initiale.

Adoptée

9.4.3 Suivi du projet du Jardin du passage

RÉS. : 2019-035

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;
Appuyé par le conseiller Peter McHarg;

QU'une dépense maximale de 1 500 \$ soit autorisée pour permettre de terminer le projet de plate-bande potagère au Jardin du passage.

Adoptée

9.4.4 Dépliant touristique 2019 – impression

RÉS. : 2019-036

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;
Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;

9.3.4 Authorization for a request for assistance for the organizing of an activity for initiation to fishing

RES. : 2019-033

It is moved by Councillor Stéphane Richard;
Seconded by Councillor Peter McHarg;

THAT the representative responsible for the development of community activities be authorized to sign for and on behalf of the Municipality the request for assistance in organizing an activity for initiation to fishing.

Adopted

9.4 ECONOMIC & COMMUNITY DEVELOPMENT & TOURISM

9.4.1 Mandate to Symbiose

To be studied

9.4.2 Story trail – Change of cultural resource

RES.: 2019-034

WHEREAS the "story trail" project has been awarded a grant as part of the program of financial support for cultural initiatives of the municipalities of the Memphremagog RCM in 2018;

WHEREAS the cultural resource mentioned in the project, when it was submitted to the RCM, is no longer available for the realization of the project;

WHEREAS it is necessary to hire another cultural resource as a replacement;

It is moved by Councillor Michael Crook;
Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet;

THAT the Mayor, Vincent Gérin, and the Director General, Kimball Smith, be authorized to sign the contract with Mr. Rémy Perras, author, for the realization of the "story trail" project for the same cost to replace the initial cultural resource.

Adopted

9.4.3 Follow-up of the Jardin du passage project

RES.: 2019-035

It is moved by Councillor Michael Crook;
Seconded by Councillor Peter McHarg;

THAT a maximum expenditure of \$ 1,500 be authorized to allow the completion of the vegetable garden project at the *Jardin du passage*.

Adopted

9.4.4 2019 Tourist brochure – printing

RES.: 2019-036

It is moved by Councillor Michael Crook;
Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet;

ROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 4 février 2019

QU'une dépense maximale de 1 200 \$ soit autorisée pour la réimpression du dépliant touristique produite en 2018 avec quelques ajustements.

Adoptée

9.4.5 Cinéma tournant

RÉS. : 2019-037

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;
Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;

QU'une dépense maximale de 1 000 \$ soit autorisée pour permettre un cinéma tournant durant l'année 2019.

Adoptée

Projet dans le cadre du Programme de soutien financier aux initiatives culturelles locales de la MRC Memphrémagog

RÉS. : 2019-038

ATTENDU QU'une demande de financement dans le cadre du programme de soutien financier aux initiatives culturelles locales de la MRC de Memphrémagog sera déposée pour un projet municipal de cinéma;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;
Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;

QUE le Conseil appuie la demande de subvention déposée dans le cadre du programme de soutien financier aux initiatives culturelles locales de la MRC de Memphrémagog;

QUE la municipalité s'engage à contribuer selon les paramètres annoncés dans le programme;

QUE Monsieur Kimball Smith, directeur général, soit autorisé à signer pour et au nom de la Municipalité tout document pour donner effet à la présente.

Adoptée

9.4.6 Suivi du projet de vélo-gare

RÉS. : 2019-039

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;
Appuyé par le conseiller Peter McHarg;

QUE la Municipalité autorise l'achat de vélos et l'impression des affiches de signalisation pour le projet de vélo-gare, le tout conformément aux montants prévus dans la demande de subvention qui a été accordée en 2018.

Adoptée

9.4.7 Plan de réaménagement de la halte routière municipale

RÉS. : 2019-040

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

QU'une dépense maximale de 5 000 \$ soit autorisée pour permettre la préparation d'un plan préliminaire pour le réaménagement de la halte routière municipale.

Adoptée

THAT a maximum expenditure of \$ 1 200 be authorized for the re-impression of the tourist brochure done in 2018, with a few adjustments.

Adopted

9.4.5 Touring cinema

RES. : 2019-037

It is moved by Councillor Michael Crook;
Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet;

THAT a maximum expenditure of \$ 1,000 be authorized to allow a touring cinema during 2019.

Adopted

Municipal Council support for the funding request under the Cultural Support Program for Municipal Cultural Initiatives of the Memphremagog RCM

RES.: 2019-038

WHEREAS a request for funding under the Cultural Support Program for Municipal Cultural Initiatives of the Memphremagog RCM will be deposited for a municipal cinema project;

It is moved by Councillor Michael Crook;
Seconded by Councillor Patrick Proulx;

THAT the Council supports the request for funding deposited under the Cultural Support Program for Municipal Cultural Initiatives of the Memphremagog RCM;

THAT the Municipality commits to contribute according to the parameters announced in the program;

THAT Mr. Kimball Smith, Director General, be authorized to sign for and in the name of the Municipality, any and all documents to give effect to the present.

Adopted

9.4.6 Follow-up of the bike-station project

RES. : 2019-039

It is moved by Councillor Michael Crook;
Seconded by Councillor Peter McHarg;

THAT the Municipality authorizes the purchase of bicycles and the printing of signage posters for the bike-station project, all in accordance with the amounts stipulated in the grant application that was received in 2018.

Adopted

9.4.7 Plan for the reorganization of the municipal rest area

RES. : 2019-040

It is moved by Councillor Michael Crook;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

THAT a maximum expenditure of \$ 5 000 be authorized to allow the preparation of a preliminary plan for the reorganization of the municipal rest area.

Adopted

ROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 4 février 2019

<p>9.5 VOIES PUBLIQUES, CIRCULATION ET LA MOBILITÉ DURABLE</p> <p>9.5.1 Achat de clignotants pour traverses piétonnières RÉS. : 20190-41 Il est proposé par le Maire Vincent Gérin; Appuyé par le conseiller Peter McHarg;</p> <p>QUE la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff achète deux clignotants, ainsi qu'un afficheur de vitesse radar, accessoires et installation par la compagnie Signalisation Kalitec Inc., pour une dépense maximale de 10 078 \$, plus taxes, le tout tel que soumissionné en date du 12 novembre 2018. Cet achat ne comprend pas les frais pour le branchement par un électricien qualifié. <i>Adoptée</i></p> <p>9.5.2 Demande au MTQ – circulation lourde sur la route 2018 (rue Tyler) RÉS. : 2019-042 ATTENDU QUE seule la circulation de camions lourds est permise sur la Route 208 (rue Tyler) pour la livraison locale;</p> <p>ATTENDU QUE la portion de la Route 208 (rue Tyler) sur le territoire de la municipalité d'Ayer's Cliff est passablement étroite avec peu ou pas d'espace entre la voie publique et le trottoir;</p> <p>ATTENDU QUE la Route 208 est une voie de circulation très utilisée par les véhicules routiers et les piétons;</p> <p>ATTENDU QUE, de plus, une traverse de piétons est située en face du centre de la petite enfance et fait l'objet de nombreuses inquiétudes entre autres par sa conception et son affichage inadéquat;</p> <p>ATTENDU QUE de nombreux camions lourds circulent sur la Route 208 et ne respectent pas l'interdiction de circuler;</p> <p>Il est proposé par le Maire Vincent Gérin; Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;</p> <p>QU'une demande soit faite au Ministère des Transports pour :</p> <ul style="list-style-type: none">- prendre les mesures nécessaires pour améliorer la signalisation interdisant la circulation lourde et pour faire respecter cette interdiction par les autorités compétentes;- évaluer si d'autres correctifs peuvent être apportés afin d'améliorer la sécurité des usagers et des piétons le long de cette rue provinciale. <p><i>Adoptée</i></p>	<p>9.5 PUBLIC ROADS, TRAFFIC AND SUSTAINABLE MOBILITY</p> <p>9.5.1 Purchase of flashing lights for the pedestrian crossings RES. : 2019-041 It is moved by Mayor Vincent Gérin; Seconded by Councillor Peter McHarg;</p> <p>THAT the Municipality of the Village of Ayer's Cliff buys two flashing lights, a radar speed indicator, accessories and installation by <i>Signalisation Kalitec Inc.</i>, for a maximum expenditure of \$ 10 078, plus taxes, all as tendered on November 12, 2018. This purchase does not include charges for connection by a qualified electrician. <i>Adopted</i></p> <p>9.5.2 Request to MTQ – heavy traffic on Route 2018 (Tyler St.) RES.: 2019-042 WHEREAS heavy truck traffic is permitted on Route 208 (Tyler Street) for local delivery only;</p> <p>WHEREAS the portion of Route 208 (Tyler Street) on the territory of the Municipality of Ayer's Cliff is fairly narrow with little or no space between the street and the sidewalk;</p> <p>WHEREAS Route 208 is a major traffic lane used by road vehicles and pedestrians;</p> <p>WHEREAS, moreover, a pedestrian crosswalk is located in front of the day care center and is the subject of many concerns, among others, by its design and inadequate display;</p> <p>WHEREAS many heavy trucks are traveling on Route 208 and do not respect the prohibition to circulate;</p> <p>It is moved by Mayor Vincent Gérin; Seconded by Councillor Patrick Proulx;</p> <p>THAT a request be made to the Ministry of Transport to:</p> <ul style="list-style-type: none">- take the necessary measures to improve the signs prohibiting heavy traffic and to enforce this prohibition by the competent authorities;- assess whether further corrective measures can be taken to improve the safety of users and pedestrians along this provincial street. <p><i>Adopted</i></p>
<p>9.6 HYGIÈNE DU MILIEU – ENVIRONNEMENT</p> <p>9.6.1 Écocentre municipal</p> <p><i>Item à l'étude</i></p> <p>9.6.2 Avis de motion pour le Règlement no. 2019-03 modifiant le Règlement no. 2015-06 (moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes) Monsieur le conseiller Robert Lacoste donne un AVIS DE MOTION qu'il sera présenté pour adoption lors d'une</p>	<p>9.6 PUBLIC HYGIENE – ENVIRONMENT</p> <p>9.6.1 Municipal eco-center</p> <p><i>To be studied</i></p> <p>9.6.2 Notice of motion for By-law no. 2019-03 amending By-law no. 2015-06 (zebra mussels and other invasive exotic species) Councillor Robert Lacoste gives a NOTICE OF MOTION that By-law 2019-03 will be presented for adoption at an upcoming meeting.</p>

ROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 4 février 2019

prochaine séance le Règlement no. 2019-03.

Il présente aussi ce projet de règlement visant plus particulièrement à modifier le coût des certificats d'usager pour les embarcations nautiques.

Les membres du conseil ont reçu le projet de règlement visé par l'avis de motion et la présentation.

9.6.3 Avis de motion pour le Règlement no. 2019-04 modifiant le Règlement no. 2006-07 concernant la création d'un comité consultatif en environnement

Monsieur le conseiller Robert Lacoste donne un AVIS DE MOTION qu'il sera présenté pour adoption lors d'une prochaine séance le Règlement no. 2019-04.

Il présente aussi ce projet de règlement visant plus particulièrement à prévoir la rémunération des membres de ce comité, en fonction de leur présence aux sessions du comité.

Les membres du conseil ont reçu le projet de règlement visé par l'avis de motion et la présentation.

9.7. URBANISME, LAC, DÉVELOPPEMENT

9.7.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 14 janvier 2019

Chaque membre du conseil a reçu une copie du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 14 janvier 2019.

9.7.2 Demande d'amendement au règlement de zonage afin de permettre l'ajout de la classe d'habitation unifamiliale jumelée dans la zone RES-4, par le propriétaire du lot 4 665 226, situé au 3100 chemin Round Bay

RÉS. : 2019-043

ATTENDU QUE la Municipalité d'Ayer's Cliff a reçu une demande d'amendement au règlement de zonage;

ATTENDU QUE la demande a pour objet d'ajouter une classe d'habitation résidence unifamiliale jumelée dans la zone RES-4;

ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme (CCU) a analysé la demande et ne recommande pas d'accepter cette demande d'amendement pour les motifs suivants :

- Le terrain pourrait être subdivisé pour la création de deux (2) terrains conformes de 750 m² pour la construction de deux (2) résidences unifamiliales;
- La classe d'habitation jumelée ne correspond pas à la trame architecturale existante dans le secteur très majoritairement unifamilial (un seul jumelé par droit acquis);
- Il reste peu de terrain vacant dans cette zone pour ajouter cette classe d'habitation et la majorité des superficies de terrain n'atteignent pas la superficie minimale pour des résidences jumelées soit 1 200 m²;

This By-law is presented and pertains particularly to modifying the cost of user certificates for boats.

The Council members received the by-law pertaining to this notice of motion and the presentation.

9.6.3 Notice of motion for By-law no. 2019-04 amending By-law no. 2006-07 concerning the creation of the Environment Advisory Committee

Councillor Robert Lacoste gives a NOTICE OF MOTION that By-law 2019-04 will be presented for adoption at an upcoming meeting.

This by-law is presented and aims specifically at providing for the remuneration of the members of this committee, according to their attendance at committee sessions.

The Council members received the by-law pertaining to this notice of motion and its presentation.

9.7 PLANNING, LAKE & DEVELOPMENT

9.7.1 Tabling of the minutes of the Land Use Advisory Committee meeting held on January 14th, 2019

Each member of the Council received a copy of the minutes of the Land Use Advisory Committee's meeting held on January 14th, 2019.

9.7.2 Request for an amendment to the zoning by-law to allow the addition of the semi-detached single-family dwelling class in RES-4 from the owner of lot 4 665 226, 3100 round Bay Road

RES.: 2019-043

WHEREAS the Municipality of Ayer's Cliff a received a request for an amendment to the zoning by-law;

WHEREAS the purpose of the request is to add a single-family residential semi-detached dwelling class in the RES-4 zone;

WHEREAS the Land Use Advisory Committee (CCU) has analyzed the request and does not recommend accepting this request for amendment for the following reasons:

- The land could be subdivided for the creation of two (2) 750 m² compliant land sites allowing the construction of two (2) single family residences;
- The semi-detached dwelling class does not correspond to the existing architectural framework in the very predominantly single-family sector (only one semi-detached by acquired rights);
- There is little vacant land in this area to add this dwelling class and the majority of the land areas do not reach the minimum area for semi-detached residences of 1,200 m²;

It is moved by Councillor Stéphane Richard;
Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet;

T

ROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 4 février 2019

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;
Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;

QUE la demande d'amendement au règlement de zonage pour ajouter une classe d'habitation résidence unifamiliale jumelé dans la zone RES-4, par le propriétaire du lot 4 665 226, situé au 3100 chemin Round Bay, soit refusée, pour les motifs évoqués par le CCU.

Adoptée

10. AFFAIRES NOUVELLES

11. VARIA

12. CLÔTURE

RÉS. : 2019-044 Clôture

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx;

QUE la réunion soit déclarée close et levée à 19h55.

Adoptée

HAT the request for an amendment to the zoning by-law to add a single-family residential dwelling class in the RES-4 zone, by the owner of lot 4 665 226 located at 3100 Round Bay Road, be refused, as recommended by the CCU.

Adopted

10. NEW BUSINESS

11. VARIA

12. CLOSING

RES.: 2019-044 Closing

It is moved by Councillor Patrick Proulx;

THAT the meeting be closed and adjourned at 7:55 pm.

Adopted

Kimball Smith
Directeur général / secrétaire trésorier

Vincent Gérin
Maire / Mayor